Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00
[illegible]

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал)

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ
Декан
Лаптева И. Д.
«11» марта 2020 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.Б.12 Практический курс английского языка

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки
Перевод и переводоведение

Программа академического бакалавриата

Квалификация выпускника
бакалавр

Форма обучения
очная

Год набора 2020

Новокузнецк 2020

Лист внесения изменений

в РПД Б1.Б.12 Практический курс английского языка

Сведения об утверждении:

утверждена Ученым советом факультета филологии
(протокол Ученого совета факультета № 5 от 11.03.2020)

для ОПОП 2020 год набора на 2020 / 2021 учебный год
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
направленность (профиль) Перевод и переводоведение

Одобрена на заседании методической комиссии факультета филологии
протокол методической комиссии факультета № 4/1 от 25.02.2020)
Одобрена на заседании обеспечивающей кафедры иностранных языков
протокол № 6 от 07.02.2020г. /

Ф.И.О. и.о.зав. кафедрой

Оглавление

1. Цель дисциплины.....4
1.1 Формируемые компетенции.....4
1.2 Индикаторы достижения компетенций.....4
1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине.....6
2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.....7
3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины. 7
3.1 Учебно-тематический план 7
3.2 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).....10
4. Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации. 13
5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины. 16
5.1 Учебная литература 16
5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины. 17
5.3. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы. 18
6. Иные сведения и (или) материалы. 19
6.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины 19

1. Цель дисциплины.

Целями освоения дисциплины «Практический курс английского языка» являются формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение английским языком как средством коммуникации.

В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика «Перевод и переводоведение» (далее - ОПОП): ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-10

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1 и 2.

1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 - Формируемые дисциплиной компетенции

Наименование вида компетенции *(универсальная, общепрофессиональная, профессиональная)*	Наименование категории (группы) компетенций	Код и название компетенции
Общепрофессиональная	Не предусмотрено ФГОС	ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
Общепрофессиональная	Не предусмотрено ФГОС	ОПК-6 владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
Общепрофессиональная	Не предусмотрено ФГОС	ОПК-7 способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
Общепрофессиональная	Не предусмотрено ФГОС	ОПК-10 способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП

ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Не предусмотрено ФГОС	Практический курс второго иностранного языка Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Государственный экзамен (междисциплинарный)
ОПК-6 владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Не предусмотрено ФГОС	Практический курс второго иностранного языка Теоретическая грамматика Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Преддипломная Выпускная квалификационная работа
ОПК-7 способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Не предусмотрено ФГОС	Практический курс второго иностранного языка Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Преддипломная Государственный экзамен (междисциплинарный) Выпускная квалификационная работа
ОПК-10 способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Не предусмотрено ФГОС	Практический курс второго иностранного языка Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика) Государственный экзамен (междисциплинарный)

1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине

Таблица 3 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Не предусмотрено ФГОС	**знать:** - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке - особенности различных типов коммуникативных контекстов **уметь:** - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка **владеть:** - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-6 владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Не предусмотрено ФГОС	**знать:** основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; **уметь:** применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; **владеть:** навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7 способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Не предусмотрено ФГОС	**знать:** - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации **уметь:** - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации **владеть:** - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке

ОПК-10 способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Не предусмотрено ФГОС	**знать:** - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации **уметь:** - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации **владеть:** - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке

2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Дисциплина Б1.Б.12 «Практический курс английского языка» является базовой цикла Б1 подготовки студентов по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 12 зачетных единиц (ЗЕТ), 432 академических часа.

Дисциплина изучается со 2 по 4 семестр, форма обучения очная.

Общая трудоемкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО	ОЗФО	ЗФО
Общая трудоемкость дисциплины	432		
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	198		
Аудиторная работа (всего):	198		
в том числе:			
лекции			
практические занятия, семинары			
практикумы			
лабораторные работы	198		
в интерактивной форме	164		
в электронной форме			
Внеаудиторная работа (всего):	162		
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:			
подготовка курсовой работы /контактная работа			
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)			
творческая работа (эссе)			
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	162		
Промежуточная аттестация обучающегося – экзамен в 3,4 семестре Зачет с оценкой во 2 семестре	72		

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

3.1 Учебно-тематический план

Таблица 5 - Учебно-тематический план очной формы обучения

для очной формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля

			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	успеваемости
		всего	Лекции	семинары, практические занятия		
2 семестр						
1.	Особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке в рамках темы «Еда и напитки»	48		22	26	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2
2.	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания в рамках темы «Покупки в нашей жизни»	48		22	26	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2
3.	Способы свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации в рамках темы «Развлечения»	48		24	24	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2
	Промежуточная аттестация					УО-4
	всего за 2 семестр	144		68	76	
3 семестр						
4.	Коммуникация с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка в рамках темы «Языковое образование»	36		20	16	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2
5.	Основные дискурсивные модели, принятые в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в рамках темы «Выбор профессии»	36		20	16	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2
6.	Особенности дискурсивной деятельности на изучаемом	36		22	14	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость *(часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	Лекции	семинары, практические занятия		
	иностранном языке в рамках темы. Основы использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке в рамках темы «Здоровый образ жизни»					
	Промежуточная аттестация	36				УО-4
	всего за 3 семестр	144		62	46	
4 семестр						
7.	Способы свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации в рамках темы «Прогноз на будущее. Экология»	36		22	14	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2
8.	Коммуникация с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка в рамках темы «Романтические и семейные взаимоотношения»	36		22	14	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2
9.	Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями в рамках темы «Традиции и обычаи».	36		24	12	УО, ПР, ПР-1, ИЗ-1,2
	Промежуточная	36				УО-4

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость *(часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	Лекции	семинары, практические занятия		
	аттестация					
	всего за 4 семестр	144		68	40	

Примечание: УО - устный опрос, ПР - письменная работа по темам, ПР-1 - тест, УО-4 - экзамен, ИЗ-1–индивидуальное задание (монолог), ИЗ-2–индивидуальное задание (диалог)

3.2 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
		2 семестр
1	**Особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке в рамках темы «Еда и напитки»**	Отработка навыков социокультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных контактов в рамках изучаемой темы. Изучение и закрепление языковых средств в рамках изучаемой тематики с целью выделения релевантной информации. Использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации. Построение монологических высказываний с использованием основных коммуникативных типов речи, изученной лексики, тактик речевого поведения с учетом целей коммуникации. Прослушивание аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи. Чтение аутентичных текстов разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Построение различных видов диалогов с использованием лексики изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики, адекватных дискурсивных стратегий и языковых средств с учетом национально-культурных, этических норм поведения страны/стран изучаемого языка.
		Темы лабораторных занятий
1.1	Особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке в рамках темы «Еда и напитки»	1.Мои любимые продукты. 2.Вкусовые качества. 3.Современная кухня. 4.Готовим по рецепту.
2	**Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания в рамках темы «Покупки в нашей жизни»**	Отработка навыков социокультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных контактов в рамках изучаемой темы. Изучение и закрепление языковых средств в рамках изучаемой тематики с целью выделения релевантной информации. Использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации. Прослушивание аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи. Чтение аутентичных текстов разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке. Презентация подготовленных и неподготовленных высказываний в монологической и диалогической формах устной

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
		речи в рамках изучаемой тематики, с использованием лексики изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики, адекватных дискурсивных стратегий и языковых средств с учетом социокультурных характеристик коммуникативной ситуации.
		Темы лабораторных занятий
1.2	Особенности различных типов коммуникативных контекстов «Покупки в нашей жизни»	1.Мои любимые продукты. 2.Вкусовые качества. 3.Современная кухня. 4.Готовим по рецепту. 5.В ресторане.
3	**Способы свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации в рамках темы «Развлечения»**	Отработка навыков социокультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных контактов в рамках изучаемой темы. Изучение и закрепление языковых средств в рамках изучаемой тематики с целью выделения релевантной информации. Использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации. Построение монологических высказываний с использованием основных коммуникативных типов речи, изученной лексики, тактик речевого поведения с учетом целей коммуникации. Прослушивание аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи. Чтение аутентичных текстов разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Построение различных видов диалогов с использованием лексики изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики, адекватных дискурсивных стратегий и языковых средств с учетом национально-культурных, этических норм поведения страны/стран изучаемого языка.
		Темы лабораторных занятий
3.1	Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в рамках темы «Развлечения»	1.Где провести выходной? 2.Современные развлекательные центры.
		3 семестр
4	**Коммуникация с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка в рамках темы «Языковое образование»**	**Мировые языки. Изучение иностранных языков**
		Темы лабораторных занятий
4.1	Коммуникация с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка в рамках темы «Языковое образование»	Лексический минимум в рамках тематики «Изучение иностранных языков». Отработка лексики в серии интерактивных языковых и речевых упражнений «Подготовка к экзаменам». Восприятие на слух и понимание аудио «Оценка текущей успеваемости» с последующим обсуждением в группе. Овладение дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде и особенностям коммуникативного контекста «Проблема языкового разнообразия». Обучение реализации коммуникативных целей высказывания в диалогах «Мировые языки».
5	**Основные дискурсивные модели, принятые в иноязычной**	**Профессии. Переводческая деятельность**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в рамках темы «Выбор профессии»	
		Темы лабораторных занятий
5.1	Основные дискурсивные модели, принятые в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в рамках темы «Выбор профессии»	Лексический минимум в рамках тематики «Работа и карьера». Восприятие на слух и понимание видео «Собеседование». Обучение реализации коммуникативных целей высказывания в диалогах «Трудоустройство». Овладение дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде и особенностям коммуникативного контекста «Особенности трудовой деятельности и достижение успеха на избранном поприще» с последующим обсуждением в группе. Восприятие на слух и понимание аутентичного видео «Профессия переводчика» с последующим обсуждением в группе.
6	**Особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке в рамках темы. Основы использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке в рамках темы «Здоровый образ жизни»**	**Заболевания и их лечение. Здоровый образ жизни**
		Темы лабораторных занятий
6.1	Особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке в рамках темы «Здоровый образ жизни»	Лексический минимум в рамках тематики. Восприятие на слух и понимание диалогов по теме «Медицина». Этикетные. формулы в устной и письменной коммуникации Развитие способности проектировать, конструировать, реализовывать устную презентацию «Современные методы лечения». Восприятие на слух и понимание видео «Здоровое питание» с последующим обсуждением в группе. Вредные привычки».
		4 семестр
7	**Способы свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации в рамках темы «Прогноз на будущее. Экология»**	Экология. Природные катаклизмы и выживание человечества.
		Темы лабораторных занятий
7.1	Особенности различных типов коммуникативных контекстов в рамках темы «Прогноз на будущее. Экология»	Лексический минимум в рамках тематики «Погода и климат. Отработка лексики в серии интерактивных языковых и речевых упражнений «Стихийные бедствия». Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке. Просмотр фрагмента художественного фильма по теме «Выживание в суровых условиях» с последующим обсуждением в группе. Обучение

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
		реализации коммуникативных целей высказывания в диалогах «Проблемы экологии в современном мире».
8	**Коммуникация с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка в рамках темы «Романтические и семейные взаимоотношения»**	**Личные и семейные взаимоотношения. Свадебные церемонии.**
		Темы лабораторных занятий
8.1	Коммуникация с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка в рамках темы «Романтические и семейные взаимоотношения»	Лексический минимум в рамках тематики. Отработка лексики в серии интерактивных языковых и речевых упражнений «Свидания. Брак». Овладение дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде и толерантность к различным свадебным традициям в странах Европы, США и Азии. Обучение реализации коммуникативных целей высказывания в диалогах «Свадебные церемонии».
9	**Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями в рамках темы «Традиции и обычаи».**	**Традиции в странах Европы, Азии и США. Толерантность и ошибки межкультурной коммуникации.**
		Темы лабораторных занятий
9.1	Основные дискурсивные модели, принятые в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в рамках темы «Традиции и обычаи».	Лексический минимум в рамках тематики. Отработка лексики в серии интерактивных языковых и речевых упражнений «Фобии и предрассудки, суеверия». Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке. Овладение дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде и толерантность к различным свадебным традициям в странах Европы и Азии.

4. Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Рейтинг складывается из баллов по результатам работы студента в течение семестра (60 баллов) и из баллов, выставляемых преподавателем непосредственно на экзамене (40 баллов). Рейтинговые баллы интерпретируются согласно шкале: 86 - 100% - «отлично», 66 - 85% - «хорошо», 51 - 65% - «удовлетворительно», 0 - 50% - «неудовлетворительно».

По каждому разделу максимально студент получает 20 баллов, баллы за разделы, пройденные за семестр суммируются, и в конце каждого семестра приравниваются в процентах к 60 баллам.

Технологическая карта

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Задание	Балл	Критерии выполнения
1.	все разделы	посещение	1	более 50% посещения занятий по теме
		ПР	2	более 50% выполнения задания по текущей теме
		УО	2	активность на занятии по всей теме
		ПР, ИЗ	15-13	Подготовка письменной части с устным ответом на 5 минут, продуктивное высказывание, использована лексика по теме, допущено не более 2 лексических, и/или грамматических ошибок
			12-10	Подготовка письменной части с устным ответом на 4 минуты, продуктивное высказывание, использована лексика по теме, допущено не более 4 лексических, и/или грамматических ошибок
			9-8	Подготовка письменной части с устным ответом на 3 минуты, продуктивное высказывание, использована лексика по теме, допущено не более 6 лексических, и/или грамматических ошибок
			7 и менее	Подготовка письменной части с устным ответом менее чем на 3 минуты, непродуктивное высказывание, не решена коммуникативная задача, не использована лексика по теме, или допущено более 6 лексических, и/или грамматических ошибок
Максимальный рейтинг по разделу			**20**	
Максимальный рейтинг за семестр			**60**	

Критерии оценивания компетенций (результатов):

Знание: основных особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке

и особенностей различных типов коммуникативных контекстов; основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации; этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

Умение: проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка; применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации; использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

Владение: основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста

(время, место, цели и условия взаимодействия); навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке; навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке

Промежуточная аттестация по дисциплине – экзамен включает контроль уровня овладения компетенциями, закрепленными за дисциплиной в форме теста и индивидуального задания.

На экзамене максимально студент может набрать 40 баллов, выставляемых экзаменатором. За часть 1 максимально выставляется 30 баллов, за часть 2 максимально -10 баллов. Баллы, выставляемые экзаменатором, интерпретируются согласно шкале: 86 - 100% - продвинутый уровень «отлично», 66 - 85% - базовый уровень «хорошо», 51 - 65% - допустимый уровень «удовлетворительно», 0 - 50% - недопустимый уровень «неудовлетворительно».

Часть	**Оценка результатов**	**Критерии оценивания компетенций (результатов):**
Часть 1 (знать)	продвинутый уровень «отлично»	Тест выполнен на 86 - 100%. Студент знает фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка. Студент знает грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки. Студент знает лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики. Студент умеет воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи.
Часть 2 (уметь, владеть)		Подготовка части с устным ответом на 5 минут, продуктивное высказывание, решена коммуникативная задача. Студент умеет употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста. Использована лексика по теме, допущено не более 2 лексических, и/или грамматических ошибок.
Часть 1 (знать)	базовый уровень «хорошо»	Тест выполнен на 66 - 85%. Студент знает фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка. Студент знает грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки. Студент знает лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики. Студент умеет воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи. Но допустил ошибки, не позволяющие ему набрать больше баллов за тест.
Часть 2 (уметь, владеть)		Подготовка части с устным ответом на 4 минуты, продуктивное высказывание, решена коммуникативная задача. Студент умеет вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи. Студент знает грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки. Студент знает лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики, допущено не более 4 лексических, и/или грамматических ошибок

Часть	Оценка результатов	Критерии оценивания компетенций (результатов):
Часть 1 (знать)	допустимый уровень «удовлетво-рительно»	Тест выполнен на 51 - 65%. Студент знает фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка. Студент знает грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки. Студент знает лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики. Студент умеет воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи. Но допустил ошибки, не позволяющие ему набрать больше баллов за тест.
Часть 2 (уметь, владеть)		Подготовка части с устным ответом на 3 минуты, продуктивное высказывание, решена коммуникативная задача. Студент умеет вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи. Студент знает грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки. Студент знает лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики, допущено не более 6 лексических, и/или грамматических ошибок.
Часть 1 (знать)	недопустимый уровень «неудовлетво-рительно»	Тест выполнен менее чем на 51%. Студент не знает фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка. Студент не знает грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки. Студент не знает лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики. Студент не выполнил задание на аудирование.
Часть 2 (уметь, владеть)		Подготовка части с устным ответом менее чем на 3 минуты, непродуктивное высказывание, не решена коммуникативная задача, не использована лексика по теме, или допущено более 6 лексических, и/или грамматических ошибок.

Экзамен состоит из двух частей. Часть 1 - тест (ПР-1) и часть 2 – индивидуальное задание (ИЗ-2 диалог по предложенной ситуации по темам семестра), направленного на выявление способности к осуществлению иноязычной речевой деятельности в процессе межкультурной коммуникации.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

Методические указания для изучающих дисциплину размещены в ЭИОС на сайте НФИ КемГУ (раздел Главная / Образование / Образовательные программы Факультет филологии / Образовательная программа по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика Перевод и переводоведение/ Методические и иные документы/ Методические материалы / https://skado.dissw.ru/table/).

5.1 Учебная литература

Основная литература

2. Аракин В.Д. Практический курс английского языка. 1 курс : учебник [Электронный ресурс] / В.Д. Аракин, Л.И. Селянина, К.П. Гинтовт и др. ; под ред. В.Д. Аракин. - 6-е

изд., доп. и испр. - М. : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2012. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116482

3. Гуревич, В. В. Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. В. Гуревич. - 9-е изд. – Электрон. текстовые дан. - Москва : Флинта, 2012. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487
4. Кочетова О.А., Ноженко Е.В., Пельц Л.В., Пельц Т.Н. Sophomore 1,2 (учебное пособие по практике устной и письменной речи). – Новокузнецк: Изд-во КузГПА, 2013. – 78с.

Дополнительная литература

1. Пасечко Е.М., Предеина Е.В., Хафизова В.С. Personal Values (учебное пособие по практике устной и письменной речи). – Новокузнецк : Изд-во КузГПА, 2010. – 180с.
2. Acklam R., Crace A. Going for Gold, upper-intermediate.-Longman. 2006.- 176p.
3. Аракин, В.Д.; Селянина, Л.И. «Практический курс английского языка» Учебник для педвузов. 1 курс.- М.: Владос, 2000.-536 с.
4. Практический курс английского языка. 2 курс. : Учебник для пед. вузов по спец. “Иностр. Яз.”/ Л.И.Селянина, К.П.Гинтовт, М.А.Соколова и др.; под ред. В.Д.Аракина. – 5-е изд., испр. – М.: ВЛАДОС, 2000. – 536 с.
5. Практический курс английского языка. 3 курс. : Учебник для пед. вузов по спец. “Иностр. яз.”/ Л.И.Селянина, К.П.Гинтовт, М.А.Соколова и др.; под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд., испр. – М.: ВЛАДОС, 2002. – 536 с.
6. Wilson J., Wilson Le Roy S. Mass media – mass culture. - The Mc Graw-Hill Companies, 1998. - 459 p.

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях НФИ КемГУ:

217 Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. **Специализированная (учебная) мебель:** доска меловая, столы, стулья. **Оборудование:** переносное- ноутбук, проектор, экран. **Используемое программное обеспечение:** MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). **Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.**	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
219 Компьютерный класс. Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации; **Специализированная (учебная) мебель:** доска магнитно-маркерная, столы, стулья. **Оборудование:** стационарное – компьютер преподавателя, компьютеры для обучающихся (10 шт.). **Используемое программное обеспечение:** MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), Audacity (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО). **Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.**	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
224 Учебная аудитория для проведения занятий: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. **Специализированная (учебная) мебель:** доска меловая, столы, стулья. **Оборудование:** переносное - ноутбук, проектор, экран. **Используемое программное обеспечение:** MSWindows	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

(MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). **Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.**	
332 Лингафонный кабинет. Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации; **Специализированная (учебная) мебель:** доска меловая, столы, стулья. **Оборудование:** стационарное - компьютер преподавателя, компьютеры для учащихся (10 шт.), наушники. **Используемое программное обеспечение:** MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), Audacity(свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО); ПО для лингафонного кабинета «Dialog-Nibelung» (отечественное ПО, лицензия №2430 на 12 мест). **Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.**	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
451 Лаборатория лингвистики и перевода. Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации; **Специализированная (учебная) мебель:** столы, стулья, доска маркерная. **Лабораторное оборудование:** стационарное - экран, проектор, компьютеры (14 шт.), звуковые колонки, наушники. **Используемое программное обеспечение:** MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), OmegaT - система автоматизированного перевода (свободно распространяемое ПО), ВААЛ-мини – программа для проведения фоносемантической экспертизы текста (отечественное ПО, демонстрационная свободно распространяемаяверсия). **Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.**	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

5.3. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

Перечень СПБД и ИСС по дисциплине

1. Российская государственная библиотека [Электронный ресурс] / Центр информ. технологий РГБ. — Электрон. дан. — Москва : Рос. гос. б-ка, 1999 – 2018. — Режим доступа: http://www.rsl.ru, свободный. — Загл. с экрана. — Яз. рус., англ.
2. BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ.
3. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ.
4. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com., свободный. – Яз.англ.
5. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.

6. Project Gutenberg [Электронный ресурс] : База данных произведений мировой литературы – Электронные данные. – Режим доступа: gutenberg.org, свободный. – Яз.англ.

6. Иные сведения и (или) материалы.

6.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

УМК предназначен для обучения студентов отделения “Перевод и переводоведение” по практическому курсу английского языка во 2–4 семестрах.

Учебная работа студентов по освоению курса «Практический курс английского языка» осуществляется в двух организационных формах: аудиторные лабораторно-практические занятия и внеаудиторная самостоятельная работа. Общее количество часов делится между названными формами занятий в равных пропорциях.

Курс основного иностранного языка предусматривает обучение всем видам речевой деятельности (говорению, чтению, аудированию, письму) на основе комплексной организации учебного материала.

Овладение речевой деятельностью предполагает ежедневную самостоятельную практическую работу с языковым материалом и текстами курса (письменными и представленными в аудиозаписи), что отражено в плане самостоятельной работы студентов, разработанного с учетом специфики требований к уровню владения языком для каждого курса.

По заданиям для самостоятельной работы предусмотрены следующие формы отчетности:

- Устная презентация диалога
- Устное изложение (пересказ) содержания прочитанного художественного адаптированного текста
- Устное монологическое сообщение тематического характера длительностью до 3 мин.
- Групповая устная презентация самостоятельно разработанных проектов в рамках изучаемой тематики
- Письменная работы тестового характера: перевод предложений с русского на английский в письменной форме, лексические тесты.

В разделе «Список литературы» приводится список дополнительной литературы, которая может быть использована во время самостоятельной работы по предмету.

Далее приводится ряд рекомендаций, которые позволят более эффективно организовать самостоятельную работу по овладению всеми видами речевой деятельности.

Составление диалога по заданной ситуации.

Диалогическая форма общения характеризуется эллиптичностью речи, использованием упрощённых синтаксических конструкций, наличием клише, речевых стандартов, присутствием модальных слов, междометий и других средств экспрессии, обращённостью речи.

- Помните, что спонтанность диалогической речи требует высокой автоматизированности и готовности языкового материала.
- Учитывайте степень формальности общения.
- Выберите наиболее уместную форму приветствия или стратегию запроса и передачи информации.
- Если вы не уверены, что правильно поняли вопрос собеседника, переспросите его или сами повторите вопрос или часть вопроса для уточнения правильного понимания.
- Используйте формулы вежливости.
- Если вам необходимо собраться с мыслями, повторите или перефразируйте вопрос. Используйте фразы и выражения, которые дают время на раздумье, сошлитесь на личный опыт или мнение других людей, слегка смените тему разговора.

- Реагируя на высказывание, выражайте удивление, сомнение и другие чувства.
- Если не помните нужного слова, замените его другим, с близким или более общим значением, прибегните к жестам и мимике, но не злоупотребляйте этой стратегией.
- Ведите разговор логично и связно, приводя аргументы и демонстрируя умение прийти на помощь собеседнику и восстановить беседу в случае сбоя.
- Используйте связующие слова и фразы, помогающих выстроить речь.
- Избегайте длинных и сложных предложений, не говорите слишком долго.
- Не забывайте, что цель общения должна быть достигнута, тема раскрыта в заданном объёме.

При оценке успешности обучения говорению в диалогической форме учитываются: адекватность реплик ситуации общения, смысловая и функциональная завершённость диалога, экспрессивность речи, темп, грамматическая и фонетическая чистота речи, структурное разнообразие реплик, объём словарного запаса.

Составление монологического высказывания по лексической теме

Монологическое высказывание в рамках изученной тематики – это возможность для студента продемонстрировать речевые навыки и умения, приобретенные за определенный период обучения, во всей полноте. Ни подготовленное, ни спонтанное высказывание невозможно без понимания сути обозначенной в задании проблемы, без владения необходимыми лексическими и грамматическими навыками, без умения выстроить монолог в логической последовательности и связать его части.

Программа курса «Практический курс английского языка» предусматривает увеличение от курса к курсу заданий, направленных на развитие навыков и умений монологической речи под руководством преподавателя. Однако, это не умаляет роли самостоятельной работы студента, которая может быть более эффективной, если следовать определенным рекомендациям во время каждой тренировки:

- Обдумайте фразы, которыми начнете и закончите высказывание.
- Перечислите по пунктам, о чем собираетесь говорить.
- Выделите то, что обязательно следует упомянуть.
- Начинайте с фактов (или объективного описания предмета, явления и т. д.), затем дайте свою интерпретацию этих фактов (или свое мнение об описанном), и, в конце, суммируйте сказанное.
- Не уходите далеко от заданной темы, ссылайтесь на личный опыт или мнения других людей.
- Старайтесь быстро затронуть все предложенные аспекты задания, а если останется время, развивайте доводы и аргументы, приводите примеры.
- Избегайте использовать длинные и сложные предложения, слишком официальную лексику и обороты – это плохо воспринимается в устной речи.
- Используйте связующие слова, фразы, помогающие ранжировать аргументы, фразы, дающие время на раздумье, разнообразные варианты сравнения и выражения своего мнения.
- Если нужное слово вам незнакомо, замените его другим, с более общим или близким значением, воспользуйтесь приемом толкования или описания.
- Говорите в нормальном темпе, поддерживайте визуальный контакт со слушателем и помните, что оцениваются не ваши мнения, а умение их сформулировать и логически обосновать.

Методические рекомендации по подготовке пересказа текста

Программа курса «Практический курс английского языка» предусматривает различные вида пересказов текста: детальный пересказ с элементами оценки, краткий пересказ, пересказ с элементами анализа. Качество пересказа во многом зависит от самостоятельной работы студента, которая может быть более эффективной, если следовать определенным рекомендациям во время каждой тренировки:

- Внимательно прочитайте текст столько раз, сколько потребуется для понимания основного содержания. Если необходимо, воспользуйтесь словарем.
- Выделите основные идеи текста и сформулируйте его главную мысль.
- Составьте план высказывания и выделите ключевые слова.
- Вспомните основные речевые клише, которые могут вам потребоваться при пересказе текста. Список примерных клише представлен ниже.
- Перескажите текст по памяти несколько раз.
- Сравните с оригиналом, и если необходимо, дополните вводными фразами и речевыми клише.
- Если пересказ текста ведется от лица одного из персонажей, то должны быть произведены соответствующие смысловые и грамматические трансформации.
- Если вы делаете краткий пересказ текста, помните, что в нем должна быть отражена только самая существенная информация. Объем такого высказывания не должен превышать 150 – 200 слов.
- При пересказе текста воспользуйтесь следующими клише:

1. At the beginning of the essay the author describes (depicts, dwells on, touches upon, explains, introduces, mentions, recalls, characterizes, points out, generalizes, makes a few critical remarks on, reveals, exposes, accuses, blames, condemns, mocks at, ridicules, praises, sympathizes with, gives a summary of, gives his account of, makes an excursus into, digresses from the subject to describe the scenery, to enumerate smth, etc.)
2. The essay (the author) begins (opens) with a (the) description of (introduction of, the mention of, the analysis of, a summary of, the characterization of, (his) opinion of, his recollections of, the enumeration of, the criticism of, some (few) critical remarks about (concerning, etc.), the accusation of, the exposure of, the praises of, the ridicule of, the generalization of, an excursus into...)
3. The opening paragraph shows (reveals)…
4. First the author … Then (after that, further, further on, next) the author passes on to (goes on from…to, goes on to say that, gives a detailed analysis (description, etc.) of, digresses from the subject, depicts, dwells on, touches upon, explains, introduces, mentions, recalls, characterizes, points out, generalizes, makes a few critical remarks on, reveals, exposes, accuses, blames, condemns, mocks at, ridicules, praises, sympathizes with, gives a summary of, gives his account of, makes an excursus into, etc).
5. In conclusion the author depicts (dwells on, touches upon, explains, introduces, mentions, recalls, characterizes, points out, generalizes, makes a few critical remarks on, reveals, exposes, accuses, blames, condemns, mocks at, ridicules, praises, sympathizes with, gives a summary of, gives his account of, makes an excursus into).
6. The author concludes with a (the) description of (introduction of, the mention of, the analysis of, a summary of, the characterization of, (his) opinion of, his recollections of, the enumeration of, the criticism of, some (few) critical remarks about (concerning, etc.), the accusation of, the exposure of, the praises of, the ridicule of, the generalization of, an excursus into...)
7. To finish with, the author describes (depicts, dwells on, touches upon, explains, introduces, mentions, recalls, characterizes, points out, generalizes, makes a few critical remarks on, reveals, exposes, accuses, blames, condemns, mocks at, ridicules, praises, sympathizes with, gives a summary of, gives his account of, makes an excursus into, digresses from the subject to describe the scenery, to enumerate smth, etc.)

At the end of the essay the author draws the conclusion that (comes to the conclusion that; sums it all up by saying…)…

Методические рекомендации для студентов при выполнении заданий по аудированию

Основными характеристиками понимания прослушанного текста являются **полнота,**

точность и глубина. Как правило, выделяют следующие уровни понимания текста:

- общее - определение темы сообщения, понимание основного содержания;
- селективное (выборочное) - выявление наиболее существенных фактов;
- детальное - понимание содержания текста полностью, включая главную и второстепенную информацию, все тонкости и нюансы текста.

Для того, чтобы эффективно справиться с заданиями по аудированию, необходимо придерживаться определенного плана работы над аудиотекстами.

1. Прежде всего, необходим этап мотивации к аудированию, положительный настрой, что позволит Вам сознательно поддерживать внимание.

2. Перед прослушиванием текста тщательно ознакомьтесь с заданием к тексту. Главной целью данного этапа является формирование установки на характер восприятия и понимания информации: полного, выборочного или общего.

3. Процесс восприятия информации облегчается если Вы ориентируетесь в коммуникативной или проблемной ситуации, к которой относится информация. Полезна антиципация (предвидение) вероятного содержания текста. Догадаться о содержании текста может помочь сама коммуникативная ситуация, иллюстрации, сопровождающие тексты учебного пособия.

4. Текст рекомендуется прослушивать два-три раза. После первого прослушивания рекомендуется отметить свои ответы, а во время второго прослушивания - сконцентрироваться на той информации, которую вы пропустили или не поняли в первый раз. При самостоятельной работе над аудированием рекомендуется третье прослушивание для самопроверки правильности выполнения заданий.

5. Если Ваше задание на общее понимание текста, например, определить, кто говорит, либо к кому обращена речь, либо место, где происходит беседа, какова основная тема текста, коммуникативные стратегии каждого собеседника и т.д. во время прослушивания обращайте внимание на слова и выражения, характерные для данного текста, либо данной личности. Если в задании требуется определить, к какому типу текстов принадлежат прослушанные отрывки, обратите внимание на выражения и обороты, характерные для данного типа текста. Часто достаточно услышать 1-2 выражения, чтобы правильно выполнить задание. Задания подобного типа могут также заключаться в определении стиля прослушанного текста. В этом случае обратите особое внимание па лексику и грамматические структуры, употребленные в записи.

Если в задании требуется соотнести заголовки, подзаголовки или предложения, которые подводят итог текста или его части, то, прослушав каждую часть, попробуйте кратко сформулировать главную мысль прослушанного. Это поможет быстрее подобрать заголовок/подзаголовок /итоговое предложение к данной части аудиозаписи. Помните, что заголовок, подзаголовок и т.д. должен выражать краткое содержание или формулировать главную мысль фрагмента, но излагает это другими словами, не копируя аудиотекст.

6. Если ваше задание на расположение событий и информации в том порядке, в каком она появляется в аудиозаписи - тогда сконцентрируйтесь на понимании информации и не обращайте внимания на причинно-следственные связи между отдельными частями аудиотекста. Особое внимание нужно обратить на предлоги, обозначающие порядок действий. Чаще всего это: after, afterwards, (and) then, before, earlier, far, later, since, whenever, as long as, as soon as, by the time, once, (not) until. Необходимо помнить, что если какое-то событие появляется в аудиозаписи позже остальных, это не значит, что оно действительно произошло позже, чем упомянутые ранее.

7. Если ваше задание - установить соответствия приведенных утверждений прослушанному тексту (True – False – No Information), внимательно прочитайте утверждения и подумайте, какого рода информация потребуется (например, цифры, время, имена собственные), чтобы установить соответствие данных утверждений. Как правило, в заданиях такого типа порядок приведенных утверждений соответствует тому порядку, в каком информация дается в записи, поэтому утверждения можно читать и во время прослушивания записи. В заданиях такого типа может быть и третий вариант - «Нет информации». В этом случае помните, что неверное предложение содержит информацию, которая противоречит записанному тексту, а вариант «Нет

информации» означает, что в тексте записи ничего не говорится по этому поводу. При прослушивании обратите внимание на отрицательные предложения, поскольку правильный ответ часто имеет форму утвердительного предложения, которое включает слово, противоположное по значению тому, что прозвучало в записи. Это также может быть более сложное предложение, в котором встречаются такие слова как: barely, hardly, scarcely, rarely, seldom.

8. Для выполнения заданий на множественный выбор, перед тем как прослушать запись, прочитайте только вопросы заданий, без предложенных вариантов ответа. Если вопрос состоит из одного или нескольких слов, не образующих полного предложения, прочитайте вопросы вместе с предложенными вариантами ответов. Во время прослушивания в первый раз отметьте возможные варианты ответа. Затем, перед вторым прослушиванием, внимательно прочитайте предложенные варианты ответа и выберите тот, который, по вашему мнению, подходит более других.

Помните, что и правильные, и неправильные варианты могут включать слова и выражения из текста аудиозаписи. Если в вариантах ответа встречаются те же слова и фразы, что звучат в записи, то, как правило, это неверные варианты. Правильный ответ не обязательно должен включать всю ту информацию, которая звучит в записи (особые слова, фразы или цифры). Иногда это только предполагается, и вам нужно сделать определенный вывод на основе другой информации.

9. Не оставляйте ни одного вопроса без ответа. Даже если вы не уверены в ответе, попробуйте догадаться, так как даже в этом случае у вас остается 50% вероятности (или 33%, если есть вариант «Нет информации») правильного ответа.

Методические рекомендации по работе с видеороликом.

Комментарий студента к просмотренному видеоролику, включающий в себя сразу два вида речевой деятельности – аудирование и говорение, может представлять определенные трудности. Данные рекомендации помогут вам успешно справиться с экзаменационными требованиями.

- Помните, что видеоролик предъявляется один раз, после этого вы должен прокомментировать проблему, озвученную в видеоролике. Следовательно, будьте предельно внимательны.
- При просмотре видеоролика постарайтесь сосредоточить свое внимание на главной информации, избегая деталей. Если вы не поняли какую-либо деталь, не впадайте в панику. Если вы не поняли значение некоторых слов, постарайтесь догадаться из языкового контекста и видеоряда.
- После просмотра, не приступайте сразу к комментированию. Вам будет предложена 1 минута для обдумывания.
- При комментировании, помните, что сначала следует кратко пересказать содержание видеоролика. Лучше всего, комментарий начинать с общих фраз, например, “The issue featured in the video is acute” или “The issue of …is very topical today”.
- После краткого пересказа содержания, вы представляется свой комментарий. Сначала рекомендуется представить различные точки на проблему, далее высказать свою точку зрения.
- Последнее предложение комментария подводит итог вашему высказыванию, например, “To sum it all up…”
- Помните, что длительность комментария не менее 3 минут.
- Если вы вообще ничего не поняли, не молчите, попытайтесь построить свой комментарий на догадке.

Составитель: Кочетова О.А. доцент кафедры лингвистики НФИ ФГБОУ ВО КемГУ; Архипова Е.В., старший преподаватель кафедры лингвистики НФИ ФГБОУ ВО КемГУ; Мартынюк К.В., старший преподаватель кафедры лингвистики НФИ ФГБОУ ВО КемГУ